

- p. 9** Nord vrai et cap compas. Lire « Il convient donc d'ajouter 1°30 » (...) et non « 12°30 ». Dans la pratique, la déclinaison approche 2° Est en 2007.
- p. 49** Plan. Une balise latérale tribord marque l'extrémité de la cale.
- p. 50** Une estacade s'étend perpendiculairement à la rive jusqu'à la limite des fonds découvrants. De nuit. L'extrémité NW de l'estacade porte un feu de marque latérale tribord.
- p. 62** Trois bouées d'attente, de forme conique et de couleur blanche, marquées Douhet 1, 2 et 3, sont mouillées dans l'Est du port à 0,7 M. Une balise latérale tribord marque une tête rocheuse découvrant de 3,7 m, à environ 300 m au nord de l'épi du Nord. L'axe du chenal d'entrée est sensiblement orienté à 255° jusqu'aux épis, puis à 265° entre ceux-ci.
- p. 65** La circulation, le stationnement et le mouillage de tous navires et de tous engins nautiques sont interdits à moins de 200 m de Fort Boyard. Vitesse maximum : 5 nœuds dans la couronne comprise entre 200 m et 300 m du fort.
- p. 84, 85** Chenal de la Soumaille. En venant du coureau d'Oléron, c'est-à-dire du Nord, la bouée Soumaille-NW, cardinale Ouest, marque désormais l'entrée dans le chenal. Le début est ensuite marqué par la bouée Soumaille-SE et par la perche Jéac, latérales bâbord. La bouée Est Saut-de-Barat marque la jonction avec le chenal de la Garigue.
- p. 112** L'entrée de la passe est marquée par la bouée marque d'eau saine « G » mouillée à 6 mille dans le SSW du phare de Cordouan. Elle ne possède plus de sifflet.
- p. 151** Les coordonnées de la bouée d'atterrissage ATT Arcachon sont 44° 34,78' N et 1° 18,60' W comme mentionné page 149 et non 44° 34,67' - 1° 18,67'.
- p. 157-160-162** Depuis la rade d'Eyrac, un chenal d'accès, balisé par deux paires de bouées, de marque latérale bâbord et tribord, lumineuses, mène à la passe d'entrée du port.
- p. 228** Plan de la baie de San Sebastian. Coordonnées du feu blanc de l'île de Santa Clara : 1 E 5 s.
- p. 241** Plan du port de Zumaya. Coordonnées du feu vert : 1 E 7 s.
- p. 244** Point GPS : 43° 17,7' - 2° 21,4'.
- p. 249** Plan du port d'Ondarroa. À l'intérieur du bassin, la jetée verte courbe a disparu et une nouvelle jetée parallèle à la jetée est a été construite.  
Point GPS de l'entrée du port : 43° 19,30' - 2° 25'.
- p. 274** Service de navette à terre 24/24 h sur VHF 10, demander La Paloma.
- p. 278** De nuit. Une zone interdite de rayon 0,5 M, signalée par une bouée lumineuse, est située à 030° et 2,1 M de Punta del Pescador.
- p. 285** La tourelle de l'îlot de la Horadada est maintenant une marque de danger isolé, lumineuse.
- p. 289** À 100 m de l'entrée de la marina, laisser la dernière balise à bâbord de l'entrée qui donne sur un banc qui assèche.
- p. 297** Choisir de mouiller dans le chenal bâbord en entrant : celui de tribord est utilisé par les pêcheurs locaux, en plus d'être rouleur.
- p. 305** Le chenal d'accès en épingle du Rio Niembro est inaccessible aux unités de plus de 12 m. Accès possible une heure avant et après le flot, avec un tirant d'eau maximum conseillé de 1,1 m.

- p. 315** Marina Yates del Principado est un nouveau port de plaisance aménagé dans le bassin del Musel, devant la plage de l'Arbeyal. Il offre 156 places, dont 60 pour les bateaux visiteurs.
- p. 322** Jusqu'à l'entrée de la darse, une profondeur d'au moins 10 mètres est entretenue par dragage.
- p. 332, 335** La bouée du Rocha n'existe plus.
- p. 334** Les portes du bassin à flot de Saint-Martin ouvrent entre PM – 3 h et PM + 2 h 30 (et non PM + 1 h).
- p. 368-369** Le nouveau port extérieur, situé au SE du cap Pioriño Chico, dispose à l'enracinement du brise-lames d'un quai accostable sur 1 700 m.

**Toutes ces corrections sont consultables sur :**  
**[www.pilotecotier.com](http://www.pilotecotier.com)**

**Pour faire part de vos observations :**  
**[contact@pilotecotier.com](mailto:contact@pilotecotier.com)**